



LOHAS

# 快樂菜市仔



第 8 期  
2011年10月

傳統市場與攤商專業期刊

- 發行人的話 儉約的態度 綠色經營的基礎
- 人物專訪 迎接綠色時代 創造二手商機
- 主題企劃 綠色、二手市場教戰手冊
- 特別報導 標竿市場

咱的菜市仔  
要和地球  
永續發展





# 快樂ㄟ菜市仔

傳統市場與攤商專業期刊

第 8 期

©2009.12創刊

## 目錄

- 01 發行人的話  
儉約的態度 綠色經營的基礎
- 02 人物專訪  
迎接綠色時代 創造二手商機
- 09 主題企劃  
綠色、二手市場教戰手冊
- 17 特別報導  
標竿市場
  - 17 泰山綠色市場
  - 21 綠色「興國」
  - 25 經營二手，風華「永春」



中華民國100年10月出刊

發行單位  
 發行人  
 編審委員  
 地址  
 電話/傳真  
 企劃單位  
 編輯顧問  
 編輯  
 地址  
 電話/傳真  
 定價  
 G P N  
 I S S N

經濟部中部辦公室  
 黃文谷  
 陳家瑞、謝振東、許正宗、林春菊、莊惠吉  
 南投縣南投市省府路4號  
 049-2332343 / 049-2312076  
 財團法人中國生產力中心  
 程筱蘋、呂銘進  
 陳美琪、陳育棠、許雅琍、陳炳全  
 新北市汐止區新台五路一段79號2F  
 02-26982989 / 02-26989250  
 新台幣100元  
 2010002513  
 2224-1604

### 展售處

國家書店松江門市：104台北市松江路209號1樓 TEL:02-25180207  
 五南文化廣場：400台中市綠川東街32號3樓 TEL: 04-22210237

本刊保留所有權利。欲利用本書全部或部分內容者，需徵求經濟部中部辦公室同意或書面授權。  
 請洽：經濟部中部辦公室第四科，電話：(049) 23959171#5525

封面：南門市場外觀。

## 儉約的態度，綠色經營的基礎

本期《快樂ㄟ菜市仔》，以綠色經營為核心主軸，介紹了國內外許多具代表性的綠色和二手市集，可作為國內市集經營推動的標竿。

我們採訪了國內推動綠色經營不遺餘力的臺北市市場處前處長陳世輝與現任處長丁若亭，兩位對於市場綠色政策的推動與落實，包括省電設備的裝置、市場環境的綠美化等，皆有許多可供其他縣市觀摩見習的地方；而臺北市永春市場近年來大力推動二手市集的成效，不僅有效帶動市場閒置空間的利用，更創造綠色經濟，成為臺北市居民假日休閒逛街的重要景點。

本期推介的綠色市集包括曾獲獎的泰山市場、興國市場，今年首度獲選的綠色市集——南門市場，特別以其裝飾過的綠美化門面作為本期的封面。南門市場不僅已裝設太陽能電板，市場內照明亦都更換為省電裝置，亦重視市場綠美化的維護，並加上市場自理組織的積極推動，因之獲得評審青睞，成為國內綠色市集典範。

歐洲在綠色經營理念方面堪稱先驅，本期的主題企劃特別介紹位於英國泰晤士河南岸的波若市場(Borough Market)。這個市集是倫敦最古老且著名的市集，並於2010年獲英國政府頒發「London Lifestyle Awards」(倫敦的生活風格獎)。它兼顧環保與商業的經營模式，創造了一種友善的交易態度。另外介紹二手市集的起源地——法國的跳蚤市場。法國人認為，東西不一定要花很多錢買，只要合適就好。花小錢買二手商品，把錢省下來用在生活其他地方，更務實。這樣的生活價值觀，是法國二手市集興盛的原因之一。

臺灣市場要持續推動綠色經營，同樣必須推動儉約的態度，再加上適當的硬體改造，雙管齊下，相信一定可讓國內綠色與二手市集經營更具成效。



經濟部中部辦公室主任 黃文谷

人物專訪



# 迎接綠色時代 創造二手商機

專訪台北市市場處前後任處長陳世輝、丁若亭

## 推動綠色政策 創造市場奇蹟

「抑制地球繼續暖化」，是國際社會必須共同面對的挑戰，而臺灣也已經將節能減碳，列為基本國策之一。往昔，傳統市場給予外界陰暗、潮濕的刻板印象，很難與環保、綠化畫上等號，但在臺北市市場處積極推動其朝綠色市集、二手市集方向發展，反倒蛻變成節能減碳的尖兵。

臺北市市場處前處長陳世輝表示，綠建築已是全球共同的趨勢，身為國際社會主要經濟體之一的臺灣，自然不能違逆世界潮流，而臺北市是臺灣的首善之都，有責任扮演其他縣市的表率；從2007年起，臺北市市場處便開始輔導市內的公有傳統市場，加入綠色市集、二手市集的元素，為環保盡一份心力。



陳世輝  
前處長

陳世輝在臺北市市場處處長任內，已著手許多綠色市場的規劃與建設。

### 大力推動傳統市場綠化

陳世輝擔任市場處處長時，在推動傳統市場綠化方面，主要有4大政策。分別是：

1. 在南門、士東市場裝設太陽能板。
2. 在華山、興隆等市場更換節能燈管。
3. 在成功市場等數個傳統市場進行綠美化工程。
4. 在成功、永吉等數個傳統市場裝置特殊採光設備，節省電力耗損。



1. 南門市場的太陽能板

2. 華山市場的節能燈管

3. 成功市場的屋頂綠美化前後對比

4. 永吉市場的節能裝置

台北市市場處  
士東市場  
太陽光電發電系統

士東市場的太陽光電發電系統



這些傳統市場在進行綠化之後，不僅使環境變得更加乾淨、明亮、整潔，更大幅節省電費，減少了攤商的經營成本，也讓被量販店、大賣場所搶走的客群，願意重新光顧、消費，堪稱一舉數得！

丁若庭接掌臺北市市場處，繼續推動傳統市場綠化的政策，並以「到傳統市場消費，就是節能省碳」為號召，呼籲臺北市內熱愛環保的消費者，多多前往傳統市場選購當令、當地的食材，除了可大幅降低食材運輸的碳排放量，也有益身體健康，更能幫助臺灣農民。

丁若庭解釋，由於南門、士東市場樓地板面積較大，因此得以裝設太陽能板，做為市場的輔助電力，此太陽能板採取多重材質組合，可將太陽能有效率地轉化為電能；但由於臺北市日照時間較短，平均一天只有2.5個小時，太陽能發電並不穩定，加上不少傳統市場附近大樓櫛比鱗次，難以安裝太陽能板，未來推廣速度將趨緩。



丁若庭處長是臺北市市場綠化的推手



士東市場頂樓的太陽能板

### 節能燈管可節省約30%的電力

「傳統市場更換節能燈管，節電比例超過30%，深受攤商歡迎。」丁若庭說明，大多數傳統市場過去採用T8燈管，不但耗電，亮度也不足，而現在臺北市政府市管處致力輔導傳統市場改裝省電、亮度又足的T5燈管，目前已有約30處市場更換，已計畫全面推廣，「在傳統市場，電燈是攤商們最主要的電費支出，改裝節能燈管，等於幫助攤商節省營運成本。」



節能燈管



西湖市場的綠建築

丁若庭強調，現在臺北市市場處所轄的傳統市場若進行改建，包括建築設計、引水給水等，都得符合綠建築的標準，而新建的市場在設計規劃階段，便限定得是綠建築，例如西湖市場；他也透露，經營不善、沒有前景的傳統市場，也將陸續「退場」，將原有土地做最妥適的應用。

「在大賣場、量販店中，許多食材皆遠渡重洋而來，碳足跡相當驚人。」丁若庭分析，消費者環保意識高漲，正是傳統市場重新出發的最佳契機，因為傳統市場大多銷售當季、當令時節的食材，運輸成本、碳足跡最少，對地球也最為友善，而這些食材大多未經冷藏處理，營養成分保存也最為完整！



在地化的當季產品是消費者的最佳選擇



在地食材、低碳足跡的市場是未來趨勢

## 推動二手市集 帶動環保簡約風氣

### 二手市集亦是綠化的一部分

丁若庭處長認為，二手市集也是傳統市場綠化工程的一部分。因為推廣二手商品流通，不但可減少浪費、污染，也可讓市民減少不必要的支出。因此，臺北市市場處未來也將在所轄傳統市場中，推動增設二手市集的攤位，鼓勵市民購買二手商品的。

丁處長說，輔導二手市集，使成為臺北市新旅遊景點，並帶動民間二手市集崛起，例如在Y17青年活動中心、羅斯福路與杭州南路口，都有極為活躍的民間二手市集，對於活絡經濟、推動環保頗有助益。



天母的  
創意市集是  
臺北市市民  
假日遊逛  
好去處之一

在臺北，其實不乏二手市集、跳蚤市場，不過長期下來，發展的並不順利，反而有日益萎縮的趨勢；原因在於，不少二手市集、跳蚤市場都在室外，只要遇到刮風、下雨，攤商便如鳥獸散，而貨源也偏向古董，年輕人興趣缺缺。

### 購買二手商品 追上歐洲腳步

在歐洲，雖然民眾國民所得遠遠超過臺灣，但將家中閒置物品拿到二手市集銷售，或到二手市集選購物品，尤其是所費不貲的傢俱、皮包，早已成為所有人的共同習慣，兼具環保、節約兩大美德。



英國的年輕人  
喜歡到  
二手市集購物

因此，臺灣更有必要推動二手市集，追上先進國家的腳步。對政府部門來說，二手市集有助於降低垃圾量，還有助於活絡經濟，對於民眾來說，定時將家中的閒置物品出售，不但可改善居家品質，還可有筆意外之財，如果將二手攤商當成副業，都可幫助家計。



歐洲的  
跳蚤市場  
常見家具、  
餐具販售

### 輔導弱勢攤位轉型 二手市集前景可期

要推動二手市集，最重要也最困難的是改變消費者的觀念。不少上班族需要「打點門面」，才能增加職場競爭力，但名牌包包、服飾價格驚人，絕非普通上班族所能負擔，兩全其美之策，就是前往二手市集尋寶，只要維護得宜，跟新品並無二致，兼顧荷包與面子！可喜的是，近來愈來愈多的年輕人，勇於說出自己愛買二手商品。

當今二手市集的大宗商品，不外乎服飾、電腦、3C 產品等，攤商最害怕的就是下雨，消費者也討厭撐傘購物，如果不在室內，二手市集只能看天吃飯。



二手市集  
可找到  
絕版商品

二手市集  
在室內  
較便於經營



另外，國內傳統市場有不少空攤，應該可以輔導已不具競爭力的攤位，轉型為二手市集攤位，走出一條新的道路。大賣場、量販店鮮少發展二手市集，因此二手市集是傳統市場可能的轉型方向之一。隨著國人惜福、回收再利用的觀念提昇，已無法與大賣場、量販店競爭的傳統市場攤位，與其苦撐，不如積極嘗試改變，加入二手市集的行列。

台南市保安市場  
正努力推動二手市  
集，希望有一天也  
能通過認證



### 主題企劃

# 綠色、二手市場 教戰手冊



## 綠色市場，未來趨勢

### 成為綠色菜市仔，大家一起來

國際上越來越多的消費者注重節能減碳議題，因此引發許多企業開發更多的綠色商品，也在企業文化中加入貫徹綠色作為、保護地球、永續環境等概念。許多先進國家，早在90年代就開始提倡綠色、節能減碳，而且將之與實際的商業活動巧妙結合，如商店街發展「屋頂」太陽能發電、推動可分解的塑膠袋及可重複使用的環保袋等，成效良好。

以英國倫敦最古老且著名的波若市場(Borough Market)為例，它可說倫敦人的廚房，2010年剛獲頒「London Lifestyle Awards」(倫敦的生活風格獎)。這個市場提供市民有來源和質量標示的商品，提供對地球與市民友善的銷售服務態度，因此一直扮演「社區心臟」的角色。



波若市場是  
倫敦人的  
健康廚房

洗手間乾淨  
且經過美化



洗手間門上  
有禁止吸煙  
的標示



波若市場自製的購物袋美觀又實用



採用自然光照明環保節能



器材堆放區裝飾有市場形象的掛圖提升形象



環保回收區標示很清楚



古老的建築在綠意點綴下休閒味十足

## 打造綠色市場 從節能減碳開始

傳統市場是魚肉蔬果及民生日用的重要供應場所，目前全臺的市場及攤販集中場約有1千餘處，在整體節能減碳環境中，比例也許不是很高，但因為是攤商各自經營，推動上相對困難。政府近幾年來不遺餘力推動傳統零售市場更新改善計畫，也努力在市場推動節能減碳，邀請攤商朋友們一起投入。

其實，若能從平日營銷上來節電、節水、節廢，其方式不少，做法也不困難：



節電裝置



### 節水

- 隨手關閉水龍頭。
- 裝置省水水栓或節水閥。
- 廢水再利用。

### 節電

- 隨手關燈、電器電源。
- 裝設具環保節能標章之電器。
- 裝設高效率、低耗能之省電照明。
- 依電器需求，進行符合的保養工作。

### 減廢

- 垃圾分類、資源回收。
- 時時檢視水電、用品使用習慣，養成不浪費習慣。
- 推動購物袋、餐具使用，減少使用一次性用品。



垃圾分類

迎接光電新時代，創造市場新未來

光

一盞盞明亮的燈，吸引了人潮也照亮了商品。

傳統市場的攤台上，照明是為了展示商品與提高顧客購買意願，因此高效率（照度、亮度適宜）、低耗能（耗電量低）的設備才是首選。有效利用燈罩等器具，集中光源也減少漫射，提高照明效率，可節省不少電費。

- 白熾燈及免用安定器水銀燈，改為省電燈泡 → 平均省電80%
- 傳統燈具改為節能燈具 → 平均省電25%

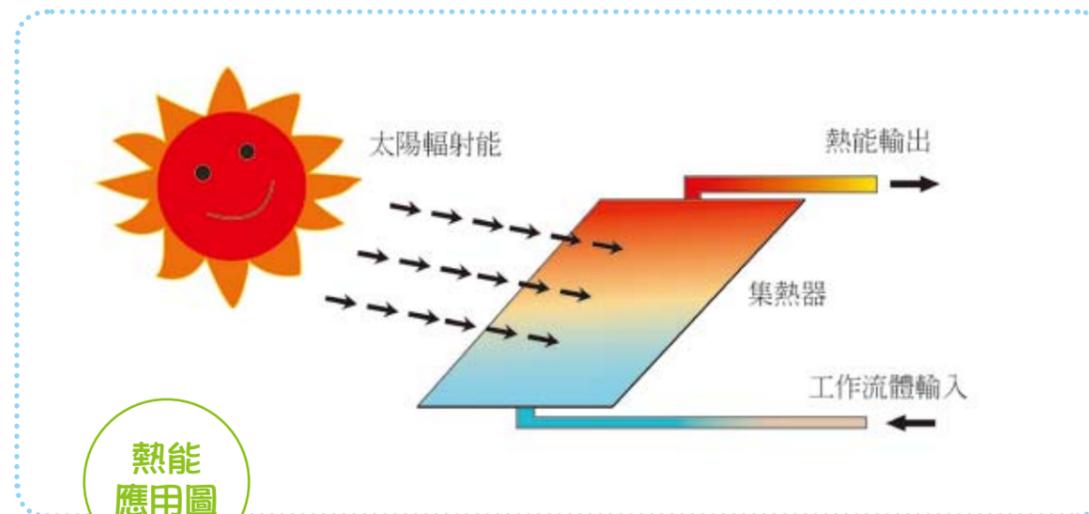


電

您能想像沒有“電”的日子，甚至是短短的1小時嗎？

無論是在市場的哪個角落，照明要用電、空調要用電、冷凍庫要用電，賣蔬菜、禽肉、衣服、五金…各式的商品，皆需要用電，無時無刻要接電才能做生意。但累積下來驚人的用電量，不但造成你的電費負擔，也間接傷害了地球。因此，節能，一定要做！

太陽能板設置於屋頂，充份吸收熱能後，再生能源轉化熱源，替代瓦斯或電熱使用。



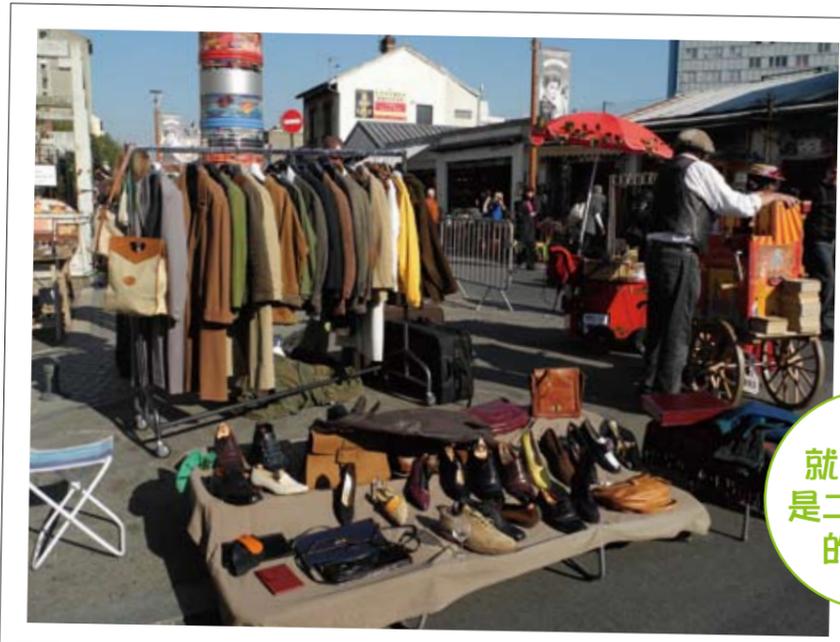
讓市場變「綠」的10個好方法

- 資源回收告示，清楚分類做環保！
- 鼓勵消費者使用購物袋。
- 綠美化市場空間！
- 環境清潔整頓，規劃消費者樂活休憩空間！
- 裝置油水分離系統，減低環境污染。
- 噴霧式出水口節能70%用水量。
- 統一設置冷凍櫃，避免浪費多餘電力。
- 設置PVC門簾，減少空調耗能並防止蚊蟲飛入。
- 裝設太陽光電系統，利用良好日照取得再生能源應用，節省電力耗損。
- 安全照明指示燈，更換為低耗電量的LED燈。

人人都是老闆——二手市場

二手市場的起源

其中一種說法：1860-70年代，法國有些村民在搬家時，會就地擺攤銷售大型家當；另一種說法：1884年法國政府將以撿舊物為生的貧民所收集之舊物，統一般移至廢棄軍營，貧民在撿挑過程中將其中有用之物就地擺攤出售，久之成為固定市集。因銷售的物品常出現跳蚤，因之稱為跳蚤市場。此即為二手市場的起源。



就地擺攤  
是二手攤商  
的特色

舉例來說，在法國巴黎有個一花一整天也逛不完的市集，在巴黎市北面，由13個市集合而為一的巨型露天市集（Puces de Saint Ouen）又名Puces de Clignancourt，貨品種類繁多，大家可以將13個市集逐一探訪，又或者根據自己的興趣，重點選逛。

此外，每周四在英國Oxford（牛津）市中心的公車總站旁的廣場上，也會有跳蚤市場。同樣場地，周三是農產品市場，周四是跳蚤市場。會有很多小古董或舊書之類，要識貨的自己去找。比方一個Wedgwood的小盤子，在這裡只要5磅就可買到。這裡有很多這牌子的盤子，還有很多老東西，非常有趣。

街頭表演  
增加二手市場  
的逛街樂趣



精緻的碗盤  
放在二手市場  
價格變得很「友善」



二手攤商  
聚集，商品更  
具選逛性



## 二手市場的特色

- 就地銷售。
- 市集化。
- 舊商品交易。

實用便宜是  
二手商品的  
銷售優勢



英國牛津市的  
二手市場  
選在交通便利  
之處設立

## 二手商品的優勢

- 便宜。
- 實用。
- 環保。

## 二手市場應備條件

- 有較優的立地及選逛空間。
- 商品具有特色及一定的品質。
- 二手市場本身具有特色。
- 交易公平公開，管理辦法公開。



法國巴黎的  
二手市場範圍大  
商品特色多

# 標竿市場

本期的特別報導內容，我們介紹了全國推動節環保最具績效的三個市場，包括新北市的泰山市場、中壢市的興國市場與臺北市的永春市場。這三個市場不僅徹底推動環保，在營運績效上也都相當出色，本期將深入介紹其環保作為，讓全國的市場人都能引為典範。



## 泰山綠色市場

位於新北市泰山區的泰山市場，向來是新莊、泰山地區居民食材重要的供應點之一，面對大賣場、量販店的強力挑戰，其從2004年搬進新大樓後，開始規劃為綠色市場；數年下來，綠化工程卓然有成，命運與其他搬進新大樓的傳統市場大相逕庭，營收不但沒有萎縮，反倒更加蒸蒸日上。

目前，泰山市場已是臺灣最知名的綠色市場，屢屢獲得各級政府的肯定，前來參觀、考察的傳統市場團隊，更是絡繹不絕於途。泰山市場不僅落實資源回收，而且裝設省水設備，也加設太陽能板，減輕攤商電力負擔，讓市場變得更加明亮、乾淨、通風，加上規劃免費的接駁公車，不但吸引附近知名美味老攤進駐，客群更是有增無減，甚至有人不遠從外地前來嘗鮮！



泰山市場  
是樂活的  
綠色市場

◎ 泰山市場的節能減碳九大行動計畫

一、加裝噴霧式水龍頭 省下約70%的水費

一般傳統市場總給予外界泥濘、潮濕、充滿異味的印象；但為了消除異味，攤商只好大量使用自來水，不但造成用水量居高不下，水費也是「難以承受之重」。為了兼顧衛生、節能，在泰山市場自治會會長陳許月養的倡導下，改用噴霧式水龍頭，不但同樣可消除異味，省水量更高達70%，節省的水費相當可觀。



打造衛生節能的洗手間

三、節能裝置加上省電策略 有效節省電費

除了省水，泰山市場也在電能上「開源節流」，節省電能不遺餘力。

(一)開源部分，已裝設太陽能板，做為市場的輔助電力。(二)節流部分，不僅大多數攤商都改用更省電、更明亮的T5燈管，在各個出入口加裝PVC門簾，維持空調在市場內循環，也在各個角落種滿綠色盆栽，讓空氣更加清新，無形中也節省了許多電費。



太陽能板裝置 讓泰山市場邁向省電新紀元

設置垃圾分類筒



三、垃圾一天收兩次，維持環境乾淨整潔

雖然，泰山市場的攤商與其他傳統市場大同小異，卻看不到四處堆積的垃圾，這都得歸功於一天兩次的垃圾回收；而在泰山市場，除了早已實施垃圾分類，垃圾車更做到「到府服務」，讓忙碌不堪的攤商，不必煩惱垃圾問題，也讓市場維持乾淨、整潔，進而影響市場的消費者，不再隨意丟棄垃圾！

四、鼓勵使用購物袋，減少使用垃圾袋

在傳統市場中，最大的垃圾來源是塑膠袋；但泰山市場的綠化政策，也包括積極勸說攤商、消費者少用塑膠袋，並獎勵消費者使用購物袋；幾年下來，不少消費者都已養成使用購物袋的習慣，塑膠袋使用量已減少約30%，未來還希望可繼續減少！



現場提供購物車 方便使用



使用購物袋 可節省塑膠袋的使用

五、規劃動線分區 維持環境品質

不少傳統市場之所以髒亂，在於區塊、動線規劃不良，不但讓消費者怯步，管理起來也困難重重，更容易造成資源的浪費；但泰山市場卻可嚴格劃分熟食區、生鮮區等區塊，而熟食區的攤商，絕大多數都已裝上靜電除油煙機，不但維持其他區塊的空氣品質，更有益於攤商、消費者的健康。

六、提供接駁車 有助於節能減碳

泰山市場為了方便民眾購物，因此規劃了4線的免費接駁公車，包括3線行駛於泰山區的小巴士，以及1線往返臺北市、泰山區的大巴士；如此，不僅有助於節能減碳，也節省消費者停車、找車的時間，也讓市場附近不再烏煙瘴氣，週遭交通不再打結，也讓市場音量大幅降低，提升購物品質，不但有眾多舊雨回流，也增加了許多新顧客！



優等級洗手間

七、打造五星級洗手間 方便消費者

「要達到綠色市集的目標，就是連最容易被忽略的地方，尤其是廁所，也絕對不馬虎。」許陳月養不諱言，不少傳統市場的廁所相當髒亂，但泰山市場的廁所卻以乾淨著稱，堪稱五星級，即使在隔壁攤位，也聞不到任何異味，讓消費者「無後顧之憂」，可以在市場中優雅地選購商品。

### 八、增加交流學習 教育綠色意識

「想要讓所有攤商都具備綠色意識，共同朝綠色市集目標前進，並不是一件簡單的事。」許陳月養則常常邀集政府、學術單位的專業人士前來演講，在潛移默化之下，綠色市場已成為大多數攤商們的共識，而政府單位的用心輔導，也是功不可沒，「在屢獲肯定之後，許多傳統市場都前來交流、學習，也增加了泰山市場攤商的自信心與榮譽感！」



增加綠色意識，攤商更進步

### 九、環境全面綠化 落實經營實務

「除了攤商全面改用T5燈具，公共燈具更全面改用省電的LED燈，包括逃生燈、指示燈、緊急照明等。」經營鐘錶眼鏡店的泰山市場自治會總幹事陳祖勇補充，泰山市場還聘請專業人士，在6處出口種滿綠色植栽，且利用廢棄的衣物、寶特瓶做裝置藝術，同時做到綠化、減廢。而在明志科技大學的協助下，泰山市場也充分做好廚餘回收、垃圾回收，甚至將廚餘變成農作物的堆肥。泰山市場也在生鮮蔬果區，積極鼓吹消費者選購有機農產品，讓綠化成為其生活的一部分！



門口植栽 象徵綠色泰山

### 綠色攤商

在泰山市場開設「細將咖啡」的李振凱，是全市場第一個改用T5燈管的攤商，在證明可節省電費後，其他攤商也紛紛跟進，而在市場裝設太陽能板之後，必須繳納的公共電費也有所減少，加上省水裝置所節約的水費，使其營運成本相對壓低；因此，相較於其他傳統市場的同業，「細將咖啡」更具競爭優勢。

「過去，由於咖啡店用電量相當驚人，常在用電的高峰期，便動輒跳電，影響營收與形象甚鉅。」李振凱在全市場全面使用T5燈管與裝設太陽能板，跳電情形已大幅改善，不必再跟顧客說抱歉，加上市場環境已不輸大賣場、量飯店，顧客也從四面八方湧入，「細將咖啡」的業績也提升了不少！

綠色攤商更富有競爭力



### 綠色「興國」

位於桃園縣中壢市的興國市場，近來知名度暴增，成為全國傳統市場爭相觀摩、學習的模範市場，也成為中壢市民最常購買食材的地點之一。因為，在經濟部2010年度樂活市集、名攤選拔暨綠色市集的甄選活動中，興國市場不僅在樂活市集選拔中奪冠，也在綠色市集甄選中名列前茅，成為全國唯一榮獲雙重獎項的公有市場！



以綠色蔬果為地標的興國市場

其實，從數年前起，興國市場便屢屢獲得肯定，幾乎年年獲經濟部評選為示範市場；而在自治會會長魯李仁的帶領下，興國市場更積極推動綠化，使得傳統市場在清潔度、舒適度、便利度，都足以與大賣場、量飯店並駕齊驅，不但消費者滿意度大幅提高，攤商的業績也跟著水漲船高！

### ◎ 老市場轉型，攤商、消費者雙雙受惠

最難能可貴的是，興國市場稱不上新市場，其前身是擁有50年歷史的番薯市場，也曾經是個狹窄、擁擠、髒亂、泥濘的傳統市場；但興國市場卻透過推動綠化，讓老市場脫胎換骨成為新楷模，不但攤商爭相進駐，還成為中壢市引以為傲的觀光景點。

魯李仁表示，節能減碳已是全球的共同趨勢，傳統市場也不能置身潮流之外，而從2年前起，興國便開始進行綠化工程，歷經多次的嘗試、失敗，逐步添購綠化設備、施行綠化政策，終於獲得了甜美的果實，攤商、消費者也雙雙受惠。

◎興國市場的六大綠色行動計畫

一、全面採用柔和燈色的省電燈具，環保且節省電費

興國市場有不少雞、鴨、魚、豬肉攤商，過去採用傳統日光燈，而在日光燈照射下，肉品常常呈現「死白色」，不時會嚇走原本有意購買的消費者，而改用柔和燈色的省電燈具後，肉攤生意大幅成長，也讓其他攤商紛紛跟進！

目前，興國市場改用省電燈具的攤商，已超過全體攤商的98%，所節省的電費相當可觀。在未改用省電燈具，每個攤位每月光是公共電費，便要繳納1200元，如今已縮減為1000元，大多數攤商也都樂得配合，也讓市場氣氛更加優雅、舒適，讓更多消費者願意駐足！



維持良好動線  
保持市場通暢  
與整齊



柔和的  
省電裝置  
讓攤商生意  
更加興隆

三、市場牆壁化身綠牆

「其次，興國市場在牆壁上種小植栽，變身為綠牆。」興國市場在興建綠牆之後，不但綠意盎然，變得更親善，也讓室內空氣更加清新，不會讓消費者有「窒息感」。



牆壁上  
處處可見  
小盆栽，變身  
為市場綠牆

三、興建以蔬果為主題的公共地標

興國市場宣示以綠化市集為目標，用蔬果意象做為市場地標。



蔬果地標

四、興國市場嚴格執行綠色管理規章

包括在自治會強力要求下：

- 攤商不得逾界擺設商品，維持市場動線暢通與整體的美觀。
- 將生鮮、蔬果與服飾、用品分在不同區塊，如此不但可產生「叢聚效應」，同業間相互拉抬業績，也可避免氣味相互混合，或彼此造成干擾。
- 禁止流動攤販在市場週遭擺攤，以免破壞興國市場在綠化上的努力。

五、特別注意省電，控管中央空調

過去中央空調在下午3點關閉，現在則提前至下午2點，節省了不少電費，但卻不影響顧客消費品質。

目前興國市場正積極向政府爭取增建太陽能板，做為輔助電源，將可進一步節約電費。目前臺北市的南門、士東市場皆已裝設太陽能板，但相對於臺北市，中壢市的日照時間、強度，皆有過之而無不及，其實更適合裝設太陽能板，一旦成功獲得政府補助，興國市場的綠化將可進入新的里程碑！



分區經營  
產生群聚  
效應

## 六、垃圾不落地，環境更乾淨

在興國市場，完全看不到垃圾，也完全聞不到魚類、肉類的腥味，消費品質不輸大賣場、量販店。自治會規定在每個星期三，全市場要進行一次大掃除，而自治會所聘僱的6、7名管理員，則負責清洗市場的水溝；並強力實施「垃圾不落地」政策，致力維護市場的清潔！即使遇到消費者亂丟垃圾，攤商也會主動打掃，久而久之，忠實消費者也養成了「垃圾不落地」的好習慣。



維持環境整潔人人有責

乾淨且綠美化的洗手間，是綠色市場的基本設施



## 綠色攤商

「在綠牆興建起來之後，我覺得氧氣增加了不少，工作起來更加愉快！」興國市場的「資深」攤商在使用節能燈具後，電費負擔較昔日輕了許多，因此攤商們都相當支持綠化政策，更希望進一步擴大使用綠化設備！

「除了省電，興國市場也致力於省水。」在興國市場添置了「廢水回收」裝置，大幅節約了水資源，「如果裝置好太陽能電板，興國市場將完成綠化的最後一塊拼圖，便可成為名副其實的綠色市場！」



成為綠色攤商市場更有希望

另一位在興國市場擺攤多年的攤商指出，市場進行綠化之後，顧客回流率明顯大幅提升，幾乎每一家攤商生意都更加興隆；以他為例，業績大約成長將近20%，相對其他傳統市場快速沒落，攤商紛紛外移，但興國市場卻是「一攤難求」，完全沒有空缺的攤位！



## 經營二手，風華「永春」

在歐、美、日本等先進國家，民眾將閒置的物品拿到跳蚤市場、二手市集兜售；或前往跳蚤市場、二手市集採購所需生活用品，已是生活中不可或缺的環節。但在台灣，常態性的跳蚤市場、二手市集，才剛剛踏出穩健的第一步；其中，規模最大、知名度最高者，當屬臺北市的永春市場。

位於臺北市捷運永春站5號出口的永春市場，在自治會會長黃秀玉的倡導下，從2007年5月起開辦二手市集，經過4年多的努力，攤商數目已從初期的6攤，成長至今日的200多攤，成為台灣二手市集的典範。

不但外界的眼光從質疑變為讚佩，每逢周末、周日二手市集開市時，永春市場總是人山人海、千頭鑽動，讓一度面臨客源嚴重流失的傳統市場，重拾昔日風華。物流、金流、人流皆相當可觀，讓其他傳統市場艷羨不已。

永春市場是臺灣最具口碑的二手市集



### ◎ 幫女兒圓夢 移植歐洲創意市集

「起初，永春市場的新嘗試並非二手市集，而是創意市集。」擔任永春市場自治會會長已將近20年的黃秀玉說。她的女兒在英國留學時，攻讀服裝設計，一心想將歐洲的創意市集移植至台灣。為了幫女兒圓夢，也為了替陷於瓶頸的永春市場找尋新的出路，於是決定放手讓女兒「闖闖看」，自己則在一旁協助！

創意市場開幕沒多久，便遇到難以為繼的困境，被迫改弦易轍。黃秀玉指出，理想與現實畢竟有落差，創意市集以銷售手工製品為主，但臺灣師匠人數已快速減少，貨源相當不穩定，無法永續經營，在她決意將創意市集轉為二手市集。轉型之後，貨源供應源源不絕，終於為永春市場注入了一股活水。

黃秀玉經營二手市集的手法獨樹一幟，她不主動找尋攤商，反倒要讓攤商主動來找她。起初，黃秀玉以「我提供場地、你提供貨源」為號召，主打低廉租金策略；果不期然，在口耳相傳之下，吸引了眾多攤商從各地湧進永春市場，貨源愈來愈充足，除了寵物、違禁品外，可說應有盡有、無奇不有，忠實客群也隨之快速成長！



低租金策略  
吸引優質  
二手攤商進駐

目前，永春市場二手市集的開市時間，固定在每周六、周日，每個攤位一天的租金僅需250元。黃秀玉笑著說，不僅有許多專門經銷二手商品的攤商進駐，也不乏臨時擺攤的散戶，甚至以此為副業。近年來，全球經濟持續不穩定，愈來愈多消費者願意購買二手商品，也使得永春市場的二手市集業績蒸蒸日上，不少傳統市場並紛起仿效。

### ◎ 制定交易規則 創造最佳業績

「在我們這裡，二手書籍、雜誌、CD、皮包、家具、電腦、3C產品，都相當受到消費者歡迎。」黃秀玉指出，現在商品淘汰速度極快，但電腦工程師所淘汰的電腦，對其他行業的上班族來說，功能尚足以符合所需；也有許多人因收到重複的禮品，因此決定將全新的禮品出售。而許多精打細算的消費者也懂得到二手市集「撿便宜」，甚至「揪團」購買，因此，每個周末、周日，永春市場的二手市集，總像過年一樣的熱鬧！



假日到永春  
撿便宜  
又有挖寶樂趣

## 永春二手市集 成功的因素：



泰國大象  
鑰匙鍊  
只賣30元

- 一、業者願意投資，將其當成可獲利的長期事業來經營。
- 二、制定清楚的遊戲規則，規劃良好動線、維持市場秩序、排解買賣糾紛。  
二手市集最大的幾個禁忌，不外乎攤商銷售贓物、假貨、仿冒品，只要發生類似糾紛，攤商就可能喪失在永春市場擺攤的資格；也要求貨品在銷售前，攤商必須先做好清理事宜，尤其是二手衣物，必須事先洗淨，免得霉味四溢。
- 三、靈活的交易互動。  
許多消費者前來二手市集，除了購買商品，亦銷售自家或親友的閒置物品，因他們沒有時間自行擺攤，因此將閒置物品直接賣給攤商，不但可解決居家擁擠的問題，還可以有一筆額外收入，而攤商們更有源源不斷的貨源，堪稱好的交易循環。



有搜集興趣的人，可以在永春發現寶藏

## 二手市集對市場的影響與前景



永春市場  
自治會會長  
黃秀玉

- 一、大幅改善永春市場的垃圾、異味，使得整體環境更加乾淨、清爽，讓消費者更加滿意。
- 二、由於二手市集讓永春市場「回春」，未來還將擴大營業範圍，例如二樓生鮮部門業績已逐漸下滑，部分攤位將轉營二手市場。

便宜的手錶  
100元起



黃祺

- 一、年輕學生賺取生活費用
- 二、中老年人退休後感情的寄託
- 三、許多教會的朋友將家中物品委託她販售，也讓她幫助了更多朋友。



老闆娘手上拿的是客人捐贈的飾品，賣的錢是用來養流浪貓的



古早味的小花提袋只賣80元

林俊芳

- 一、是許多攤商的經濟來源。
- 二、是交際、聯誼的好去處。
- 三、而購買、銷售二手商品，還兼具「節能減碳」的效益。
- 四、可看到許多被遺忘的物品，充滿懷舊風情，可說是旅遊、消費的好去處。
- 五、在永春二手市集擺攤是我的生活重心。

林麗琼

- 一、二手市集具備「互通有無」、「廢物再利用」等功能。
- 二、永春市場租金便宜，更具競爭優勢。
- 三、幾乎什麼二手商品都賣，將先生每隔一段時間就會變的收藏品當作固定貨源，充分做到「開源節流」！
- 四、在永春市場二手市集擺攤有生活樂趣。

老兵從大陸帶來的生肖錢幣一個50元

永春二手市集，歡迎大家一起來尋寶！

營業時間	每周六、日上午10時至下午5時
營業地址	臺北市松山路294號永春市場二樓

# 電昏

# 再宰殺

# 肉質好!!! 人道又衛生



## 畜牧專家指出：

雞隻未經電昏就宰殺，會有以下**不良影響**：



激烈掙扎會加速雞隻體內乏氧代謝，**快速累積乳酸，影響肉質。**



掙扎過程易造成淤血，形成**褐色斑點，影響外觀。**



飛羽夾帶病菌四處播散，**有害公共衛生，容易傳染疾病。**



恭賀!!

100年最佳

# 綠色市集 與 二手市集 出爐了!!



成為優質的綠色  
及二手市集，  
共同繼續為地球  
盡一份心力！

綠色市集：新北市泰山市場



台北市  
南門市場

二手市集：

臺北市永春二手市集



桃園縣  
中壢市  
興國市場



主辦單位  經濟部中部辦公室

樂活專線 0800-688-818

執行單位  中國生產力中心

樂活市集網址：<http://market.cto.moea.gov.tw/>

ISSN 2224-160-4



GPN：2010002513  
定價：新台幣100元